

**Recommendation (No. 179) concerning Working Conditions in Hotels, Restaurants and Similar Establishments**

**ILO:s rekommendation (nr 179) om arbetsvillkor inom hotell, restauranger och liknande anläggningar**

The General Conference of the International Labour Organisation,

Internationella arbetsorganisationens allmänna konferens,

Having been convened at Geneva by the Governing Body of the International Labour Office, and having met in its 78th Session on 5 June 1991, and

som har sammankallats till Genève av styrelsen för Internationella arbetsbyrån och samlats där den 5 juni 1991 till sitt 78:e möte,

Having decided upon the adoption of certain proposals with regard to working conditions in hotels, restaurants and similar establishments, which is the fourth item on the agenda of the session, and

har beslutat anta vissa förslag angående arbetsvillkor inom hotell, restauranger och liknande anläggningar, en fråga som utgör den fjärde punkten på mötets dagordning,

Having determined, following adoption of the Working Conditions (Hotels and Restaurants) Convention, 1991, that these proposals shall take the form of a supplementary Recommendation;

har efter antagandet av 1991 års konvention om arbetsvillkor (hotell och restauranger) fastställt att dessa förslag skall ta formen av en kompletterande rekommendation, och

adopts this twenty-fifth day of June of the year one thousand nine hundred and ninety-one the following Recommendation, which may be cited as the Working Conditions (Hotels and Restaurants) Recommendation, 1991:

antar denna den tjugofemte dagen i juni månad nittonhundranittioett följande rekommendation, som kan kallas 1991 års rekommendation om arbetsvillkor (hotell och restauranger).

**I. General provisions**

**I. Allmänna bestämmelser**

1. This Recommendation applies to workers, as defined in paragraph 3, employed within:

1. Denna rekommendation äger tillämpning på arbetstagare, såsom de definieras i punkt 3, sysselsatta inom

(a) hotels and similar establishments providing lodging;

a) hotell och liknande anläggningar som tillhandahåller logi,

(b) restaurants and similar establishments providing food, beverages or both.

b) restauranger och liknande anläggningar som tillhandahåller mat, dryck eller bäggedera.

2. Members may, after consulting the employers' and workers' organisations concerned, extend the application of this Recommendation to other related establishments providing tourism service.

2. Medlemsstaterna kan, efter konsultationer med berörda arbetsgivar- och arbetstagarorganisationer, utsträcka tillämpningen av denna rekommendation till andra besläktade anläggningar som tillhandahåller turistservice.

3. For the purpose of this Recommendation the term "the

3. I denna rekommendation avses med uttrycket "berörda arbets-

workers concerned" means workers employed within establishments to which this Recommendation applies pursuant to the provisions of paragraphs 1 and 2, irrespective of the nature and duration of their employment relationship.

4. (1) This Recommendation may be applied by or through national laws or regulations, collective agreements, arbitration awards or judicial decisions, or in any other appropriate manner consistent with national practice.

2) Members should:

(a) provide for the effective supervision of the application of measures taken in pursuance of this Recommendation through an inspection service or other appropriate means;

(b) encourage the employers' and workers' organisations concerned to play an active part in promoting the application of the provisions of this Recommendation.

5. The general objective of this Recommendation is, with due respect to the autonomy of the employers' and workers' organisations concerned, to improve the working conditions of the workers concerned in order to bring them closer to those prevailing in other sectors of the economy.

## II. Hours of work and rest periods

6. Unless otherwise determined by the methods referred to in paragraph 4(1), the term "hours of work" means the time during which a worker is at the disposal of the employer.

7. (1) The implementation of measures fixing normal hours of work and regulating overtime should be the subject of consultations between the employer and the workers concerned or their representatives.

(2) The term "workers' representatives" means persons who are recognised as such by national law or practice, in accordance

tagare" arbetstagare sysselsatta inom anläggningar på vilka rekommendationen äger tillämpning enligt bestämmelserna i punkterna 1 och 2, oavsett arten och varaktigheten av deras anställningsförhållande.

4. 1) Denna rekommendation kan tillämpas genom nationella lagar eller föreskrifter, kollektivavtal, skiljedomsförfarande eller domstolsbeslut eller på annat lämpligt sätt i enlighet med nationell praxis.

2) Medlemsstaterna bör

a) sörja för effektiv övervakning av tillämpningen av åtgärder vidtagna i enlighet med denna rekommendation genom ett inspektionsväsende eller på annat lämpligt sätt,

b) uppmuntra berörda arbetsgivar- och arbetstagarorganisationer att spela en aktiv roll i främjandet av tillämpningen av rekommendationens bestämmelser.

5. Den allmänna målsättningen med denna rekommendation är att, med vederbörlig hänsyn till berörda arbetsgivar- och arbetstagarorganisationers autonomi, förbättra de berörda arbetstagarnas arbetsvillkor i syfte att bringa dem närmare de villkor som råder i andra branscher.

## II. Arbetstid och viloperioder

6. Om inte annat fastställts genom de metoder som hänvisas till i punkt 4. 1) avses med uttrycket "arbetstid" den tid under vilken en arbetstagare står till arbetsgivarens förfogande.

7. 1) Genomförandet av åtgärder för att fastställa normal arbetstid och reglera övertid bör vara föremål för konsultationer mellan arbetsgivaren och berörda arbetstagare eller deras representanter.

2) Med uttrycket "arbetstagarernas representanter" avses personer som erkänns som sådana genom nationell lagstiftning eller

with the Workers' Representatives Convention, 1971.

(3) Overtime work should be compensated by time off with pay, by a higher rate or rates of remuneration for the overtime worked, or by a higher rate of remuneration, as determined in accordance with national law and practice and after consultations between the employer and the workers concerned or their representatives.

(4) Measures should be taken to ensure that working hours and overtime work are properly calculated and recorded and that each worker has access to his or her record.

8. Wherever practicable, split shifts should be progressively eliminated, preferably through collective bargaining.

9. The number and length of meal breaks should be determined in the light of the customs and traditions of each country or area and according to whether the meal is taken in the establishment itself or elsewhere.

10. (1) The workers concerned should, as far as possible, be entitled to a weekly rest of not less than 36 hours which, wherever practicable, should be an uninterrupted period.

(2) The workers concerned should be entitled to an average daily rest period of ten consecutive hours.

11. Where the length of paid annual holiday for the workers concerned is less than four weeks for one year of service, steps should be taken, through collective bargaining or other means consistent with national practice, to bring it progressively to that level.

### III. Training

12. (1) Each Member should, in consultation with the employers' and workers' organisations concerned, establish, or where appropriate assist employers' and

praxis, i enlighet med 1971 års konvention om arbetstagarernas representanter.

3) Övertidsarbete bör kompenseras med ledig tid med lön, med högre lönenivå eller -nivåer för den arbetade övertiden eller med en högre lönenivå, enligt beslut i enlighet med nationell lagstiftning och praxis och efter konsultationer mellan arbetsgivaren och berörda arbetstagare eller deras representanter.

4) Åtgärder bör vidtas för att garantera att arbetstid och övertidsarbete beräknas och registreras på rätt sätt och att varje arbetstagare har tillgång till registret beträffande honom eller henne.

8. Varhelst det är genomförbart bör uppsplittrade skift fortlöpande elimineras, företrädesvis genom kollektiv förhandling.

9. Antalet och längden på måltidsuppehåll bör fastställas i ljuset av seder och bruk i varje land eller område och alltefter om måltiden intages inom själva anläggningen eller någon annanstans.

10. 1) De berörda arbetstagarerna bör så långt möjligt vara berättigade till en veckovila på minst 36 timmar, som varhelst det är genomförbart, bör vara en oavbruten period.

2) De berörda arbetstagarerna bör vara berättigade till en genomsnittlig dygnsvila på tio timmar i sträck.

11. Där längden på de berörda arbetstagarernas betalda semester är kortare än fyra veckor för ett års tjänstgöring bör åtgärder vidtas, genom kollektiv förhandling eller på annat sätt förenligt med nationell praxis, för att gradvis bringa den till denna nivå.

### III. Utbildning

12. 1) Varje medlemsstat bör i konsultationer med berörda arbetsgivar- och arbetstagarorganisationer fastställa, eller då så är lämpligt bistå arbetsgivarernas och

workers' organisations and other institutions in the establishment of, policies and programmes of vocational education and training and of management development for the different occupations in hotels, restaurants and similar establishments.

(2) The principal objective of training programmes should be to improve skills and the quality of job performance and enhance the career prospects of the participants.

arbetstagarnas organisationer och andra institutioner i fastställandet därav, en politik och program för yrkesutbildning och praktik och för arbetsledarutveckling för de olika yrkesgrupperna inom hotell, restauranger och liknande anläggningar.

2) Utbildningsprogrammets huvudsakliga syfte bör vara att förbättra yrkesskicklighet och kvaliteten på utförandet av arbetet och främja deltagarnas karriärsikt.

Skr. 1992/93:153  
Bilaga 2